W8 (EB/SB/INTB)

Manual de instruções

Manual de instruções original
Leia o manual de instruções antes de utilizar o aparelho.

es
pt

JURA Type 773

A sua W8

1 Elementos de comando 42

2 Para a sua segurança 44
Observar o manual de instruções 44
Utilização conforme a finalidade 44
Limite do grupo de utilizadores 44
Utilização por crianças 45
Manuseamento em caso de danos 45
Prevenção de danos 46
Perigo de choque elétrico 47
Perigo de queimaduras, de ferimentos e de lesões 47

3 Preparação e colocação em funcionamento 48
Instalar o aparelho 48
Encher o depósito de grãos 48
Medir a dureza da água 48
Primeira colocação em funcionamento 49
Comandar a sua W8 – o JURA Cockpit 50
Conectar o tubo do leite 51
Conectar o tubo do leite 51

4 Preparação 51
Preparação com pré-seleção (Speciality Selection) 52
Latte macchiato, Cappuccino e outras especialidades de café com leite 52
Expresso e café 53
Americano e Lungo 53
Café moído 53
Água quente 54
Ajustar o moinho 55
Adaptar os ajustes de produto 55

5 Funcionamento diário 56
Ligar e desligar o aparelho 56
Encher o depósito de água 56
Medidas de manutenção 56

6 Ajustes do aparelho 58

7 Manutenção 59
Lavar o aparelho 59
Lavar o sistema de leite 59
Limpar o sistema de leite 60
Desmontar e lavar o bocal de espuma fina 61
Colocar/substituir o filtro 62
Limpar o aparelho 62
Descalcificar o aparelho 63
Descalcificar o depósito de água 65
Limpar o depósito de grãos 65

8 Mensagens no visor 66

9 Eliminação de falhas 67

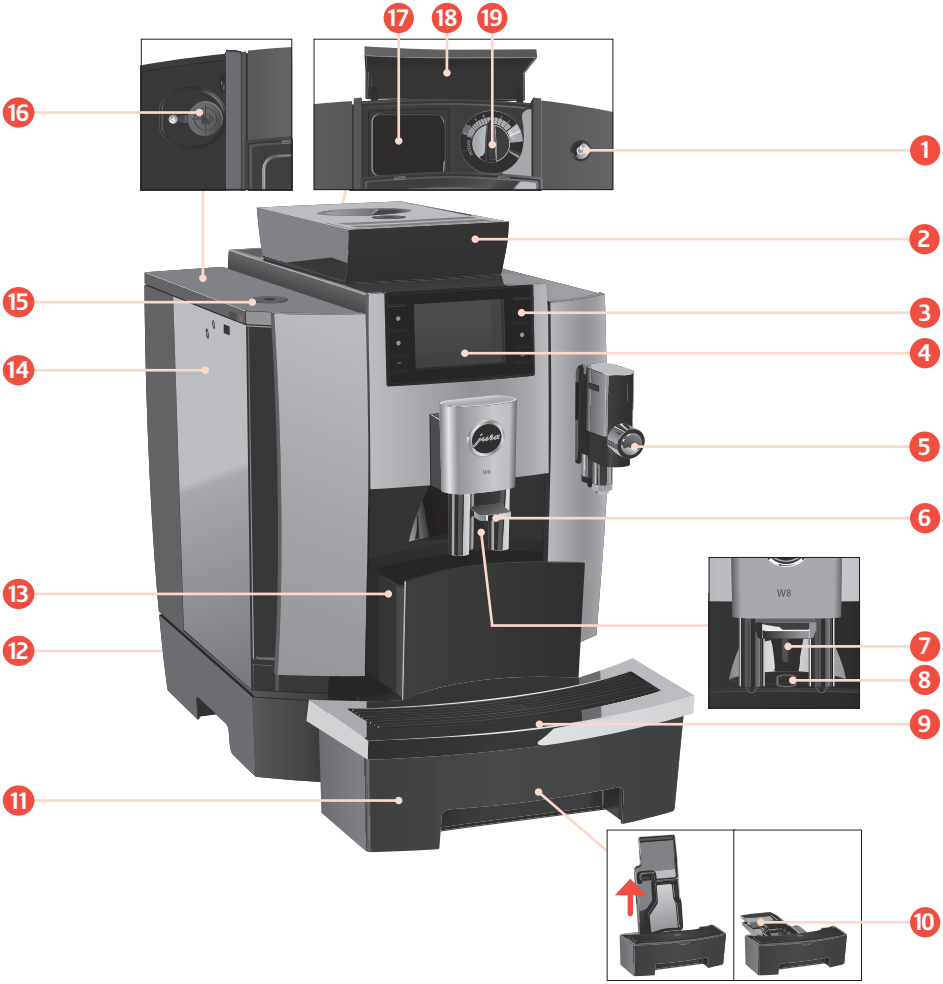
10 Transporte e eliminação ecológica 68
Transportar / esvaziar o sistema 68
Eliminação 68

11 Dados técnicos 69

12 Índice remissivo 70

13 Endereços da JURA / Notas legais 72

1 Elementos de comando



1. Tecla Liga/Desliga ⏻
2. Depósito de grãos com tampa protetora do aroma (passível de ser fechado)
3. Teclas multifunções (função das teclas dependente da respetiva indicação no visor)
4. Visor
5. Sistema de leite com bocal de espuma fina (com altura ajustável)
6. Saída de café com altura ajustável
7. Saída de água quente
8. Sensor de chávena Coffee Eye
9. Base para chávenas com proteção
10. Complemento para a bandeja de recolha de água
11. Bandeja de recolha de água
12. Cabo de alimentação (ligada ou encaixável de forma fixa) (traseira do aparelho)
13. Depósito de borras de café
14. Depósito de água
15. Tampa do depósito de água (passível de ser fechado)
16. Interface de serviço para um JURA Connector disponível como opção
17. Funil de enchimento para café moído (desmontável)
18. Tampa do funil de enchimento para café moído
19. Seletor do grau de moagem
20. Reservatório para limpeza do sistema de leite
21. Colher de dosagem para café moído
22. Chave para tampa protetora do aroma e tampa do depósito de água

2 Para a sua segurança

Observar o manual de instruções

Antes da utilização do aparelho, leia e respeite este manual de instruções. Mantenha este manual de instruções nas proximidades do aparelho e entregue-o ao utilizador seguinte.

A inobservância do manual de instruções poderá levar a lesões graves ou a danos materiais. Assim, as instruções de segurança encontram-se identificadas da seguinte forma:

⚠ ATENÇÃO	Identifica situações que poderão levar a lesões graves ou provocar a morte.
⚠ CUIDADO	Identifica situações que poderão provocar ferimentos ligeiros.
CUIDADO	Identifica situações que poderão causar danos materiais.

Utilização conforme a finalidade

Este aparelho foi concebido para utilização em estabelecimentos, na indústria ligeira, em explorações agrícolas, devendo ser operado por pessoal especializado e devidamente treinado, ou para utilização comercial por leigos. Destina-se apenas à preparação de café e ao aquecimento de leite e água. Qualquer outra forma de utilização é considerada não conforme.

Limite do grupo de utilizadores

As pessoas, incluindo crianças, que não estejam aptas a utilizar o aparelho com segurança, devido

- às suas faculdades físicas, sensoriais ou mentais ou
- à sua inexperiência ou falta de conhecimento,

não devem utilizar o aparelho sem a supervisão ou orientação de uma pessoa responsável.

Aquando da utilização do cartucho do filtro CLARIS Pro Smart+ ou de um JURA Connector, são estabelecidas ligações via rádio. Informações concretas relativas à banda de frequência utilizada e à potência máxima de envio encontram-se no capítulo “Dados técnicos”.

Utilização por crianças

As crianças devem ser capazes de reconhecer e compreender os possíveis perigos de uma utilização incorreta do aparelho:

- Mantenha **as crianças com idade inferior a 8 anos** afastadas do aparelho ou supervisione de perto os seus movimentos.
- **As crianças com idade superior a 8 anos** apenas poderão utilizar o aparelho sem supervisão, se já tiverem sido suficientemente elucidadas sobre o manuseamento seguro do mesmo.
- Os trabalhos de limpeza ou de manutenção não podem ser realizados por crianças sem a supervisão de uma pessoa responsável.
- Não permita que as crianças brinquem com o aparelho.

Manuseamento em caso de danos

Não utilize qualquer aparelho ou cabo de alimentação que apresente danos. Um subsequente choque elétrico poderá levar à morte.

- Se houver indícios de danos, separe o aparelho da rede. Para isso, desligar a W8 com a tecla Liga/Desliga ⏻. Só então retire a ficha de alimentação da tomada de alimentação.
- Substituir um **cabo de alimentação encaixável** danificado por um cabo de alimentação original da JURA. Cabos de alimentação inadequados poderão levar a danos.

- Apenas os serviços de assistência técnica autorizados da JURA poderão proceder a **reparações no aparelho** e **no cabo de alimentação ligado de forma fixa.** Reparações impróprias poderão levar a danos.

Prevenção de danos

Medidas para prevenir danos no aparelho e no cabo de alimentação:

- Não utilize a W8 e o cabo de alimentação na proximidade de superfícies quentes.
- Não roce o cabo de alimentação em arestas vivas, nem aperte o mesmo.
- Nunca deixe o cabo de ligação pendurado. O cabo de ligação poderá representar perigo de queda ou poderá ser danificado.
- Proteja a W8 de elementos climáticos e da luz solar direta.
- Ligue a W8 apenas à tensão de rede, de acordo com a placa de características. A placa de características está localizada no seu lado inferior.
- Ligue a W8 diretamente a uma tomada do local. Existe perigo de sobreaquecimento se forem utilizadas tomadas múltiplas ou cabos de extensão.
- Não utilize produtos de limpeza alcalinos ou alcoólicos, mas apenas produtos de limpeza suaves e um pano macio.
- Não utilize grãos de café tratados com aditivos ou caramelizados.
- Encha o depósito de água exclusivamente com água limpa, fria e sem gás.
- Em caso de ausência prolongada, desligue o aparelho com a tecla Liga/Desliga ⏻ e retire a ficha de alimentação da tomada de alimentação.

- Utilize apenas produtos de manutenção da JURA. Os produtos não expressamente recomendados pela JURA poderão danificar a sua W8.

Perigo de choque elétrico

A água é condutora de eletricidade. Nunca deixar que haja contacto entre água e corrente elétrica:

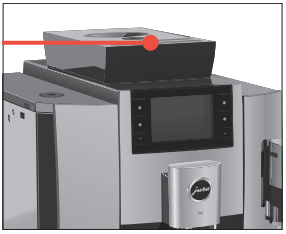
- Nunca segure a ficha de alimentação com as mãos húmidas.
- Não mergulhe a W8 e o cabo de alimentação em água.
- Não coloque a W8 ou as suas peças soltas na máquina de lavar loiça.
- Antes das operações de limpeza, desligue a W8 com a tecla Liga/Desliga ⏻. Limpe a W8 sempre com um pano húmido, mas nunca molhado. Proteja-a contra salpicos de água permanentes. A W8 não pode ser limpa com um jato de água.
- A W8 não deve ser instalada sobre uma superfície em que possa ser utilizado um jato de água.

Perigo de queimaduras, de ferimentos e de lesões

- Não toque nas saídas durante o funcionamento. Utilize as pegas previstas para o efeito.
- A sua W8 pode ser opcionalmente comandada à distância através de terminais móveis. Assegure-se de que, durante a preparação de um produto ou a ativação de um programa de manutenção, ninguém corre perigo, por exemplo, devido ao contacto com as saídas.
- Tenha atenção para que o respetivo bocal de espuma fina esteja corretamente montado e limpo. Caso contrário, o bocal de espuma fina ou as peças podem soltar-se.

3 Preparação e colocação em funcionamento

Instalar o aparelho



- Escolha um local no qual a sua W8 fique protegida contra sobre-aquecimento.Tenha atenção para que as ranhuras de ventilação não fiquem cobertas.
- Coloque a W8 numa superfície horizontal e resistente à água (altura mín. 80 cm).

Encher o depósito de grãos

É possível fechar a tampa protetora do aroma do depósito de grãos (chave incluída na caixa original).

CUIDADO

Os grãos de café tratados com aditivos (por exemplo, açúcar) e os cafés moídos ou secos por congelamento danificam o moinho.

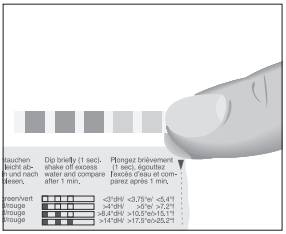
- Encha o depósito de grãos apenas com grãos de café torrefactos sem tratamentos adicionais.

- Remova a tampa protetora do aroma.
- Coloque grãos de café no depósito de grãos e feche a tampa protetora do aroma.

Medir a dureza da água

Aquando da primeira colocação em funcionamento, deve ajustar a dureza da água. Se já conhece a dureza da água que utiliza, avance imediatamente para a secção seguinte. Se não souber qual é a dureza da água, poderá medi-la primeiro:

- Coloque a tira de teste Aquadur® fornecida durante 1 segundo sob água corrente. Sacuda a tira para remover o excesso de água.
- Aguarde aproximadamente 1 minuto.
- Determine o grau de dureza da água com base na alteração da cor da tira de teste Aquadur® e na descrição contida na embalagem.



Primeira colocação em funcionamento

⚠ ATENÇÃO Perigo de morte por choque elétrico se a máquina for utilizada com o cabo de ligação danificado.

- Nunca utilize um aparelho se este ou o seu cabo de ligação à corrente apresentar danos.

CUIDADO O leite, a água mineral com gás e outros líquidos podem danificar o depósito de água ou o aparelho.

- Encha o depósito de água exclusivamente com água limpa e fria.

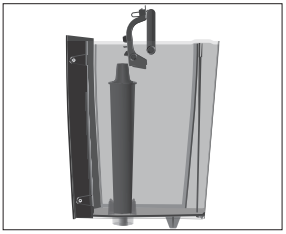
Pré-requisito: o depósito de grãos está cheio.

- Em aparelhos com cabo de alimentação **encaixável:** Conecte o cabo de alimentação ao aparelho.
- Introduza a ficha de alimentação na tomada de alimentação.
- Pulse a tecla Liga/Desliga ⏻, para ligar a W8.
  "Sprachauswahl"
- Pulse a tecla > ou < até ser exibido o idioma pretendido, por ex., "Português".
- Pulse a tecla "Guardar".
  "Dureza da água"

  ℹ Na secção anterior, poderá encontrar uma descrição para determinar a dureza da água.

- Pulse a tecla > ou <, para alterar o ajuste da dureza da água.
- Pulse a tecla "Guardar".
  "Funcionamento do filtro" / "Inserir o filtro"

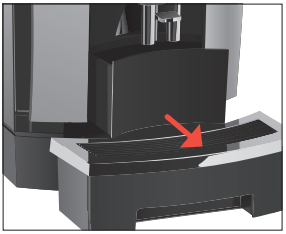
- Coloque um recipiente por baixo da saída de café e outro por baixo do bocal de espuma fina.
- Remova o depósito de água e lave-o bem com água fria.
- Abra o suporte do filtro.



- Coloque o cartucho do filtro CLARIS Pro Smart+ no depósito de água, pressionando levemente.
- Feche o suporte do filtro. Ouvi-lo-á a encaixar.
- Encha o depósito de água com água limpa e fria e coloque-o novamente no aparelho.

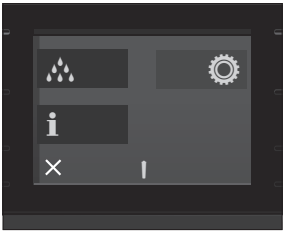
i O aparelho reconhece automaticamente que colocou o cartucho do filtro, agora mesmo.

"Filtro é lavado", a água sai diretamente para a bandeja de recolha de água.
"O sistema enche", sai água pela saída de água quente.
"Aparelho aquecendo"
"Aparelho lavando"
"Lavando sist. Leite"
"Esvaziar bandeja"



- Esvazie a bandeja de recolha de água e volte a colocá-la. o ecrã inicial é exibido. A sua W8 está pronta a funcionar.

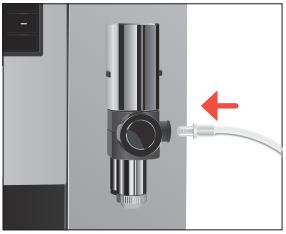
Comandar a sua W8 – o JURA Cockpit



Com o **JURA Cockpit,** comande a sua W8. Pulse a tecla > durante **cerca de 2 segundos,** para aceder ao JURA Cockpit.

Símbolo	Significado
	Área "Manutenção" (azul)
	Área "Ajuste do aparelho" (verde)
i	Contador de preparações, contador diário, contador de operações de manutenção
	Ativação do filtro

Conectar o tubo do leite



A sua W8 fornece uma espuma de leite fina, suavemente cremosa e de consistência persistente. O critério principal para espumar o leite é que este esteja a uma temperatura de 4–8 °C. Recomendamos, por isso, a utilização de um arrefecedor de leite ou de um reservatório de leite.

- Remova a tampa protetora do bocal de espuma fina.
- Encaixe o tubo do leite no bocal de espuma fina.

> **i** O sistema de leite da sua W8 está equipado com a peça de ligação **HP3** e a saída de leite substituível **CX3.**

- Conecte a outra extremidade do tubo do leite a um reservatório de leite ou a um arrefecedor de leite.

4 Preparação

Especialidades:

Página ●○○	"Expresso"	"Cappuccino"
	"Café"	"Latte macchiato"
Página ○●○	"Americano"	"Cortado"
	"Lungo"	"Expresso macchiato"
Página ○○●	"Especial"	"Flat White"
	"Água quente"	"Espuma leite"

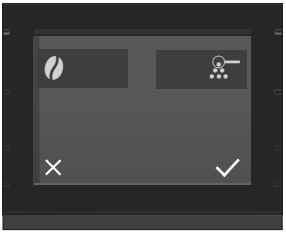
Princípios básicos para a preparação:

Objetivo	Procedimento
Alterar o aroma do café de um produto simples	Pulsar a tecla < ou > durante o processo de moagem
Alterar a quantidade de um produto simples	Pulsar a tecla < ou > durante a preparação
Guardar permanentemente a quantidade de um produto simples	Imediatamente após a preparação, premir "Guardar"
Alterar a quantidade, o aroma do café e a temperatura de um produto qualquer	Pulsar a tecla de um produto durante 2 segundos e "Ajustes de produto" efetuar os ajustes pretendidos

Objetivo	Procedimento
Exibir outros produtos	Pulsar a tecla >, para exibir a próxima página de produtos
Preparar 2 especialidades de café (para café e expresso)	Pulsar a tecla de preparação 2 vezes em 2 segundos
Parar a preparação	Premir a "X" tecla

O café deve ser saboreado quente. Uma chávena de porcelana fria retira o calor da bebida – e o sabor. Recomendamos por isso, pré-aquecer as chávenas. Os dispositivos de aquecimento de chávenas da JURA estão disponíveis em lojas especializadas.

Preparação com pré-seleção (Speciality Selection)



Pulse a tecla para aceder à Speciality Selection.
Agora, selecione a pré-seleção pretendida para o seu produto seguinte:

Speciality Selection	Significado
– "Extra Shot" (para Latte macchiato, Cappuccino e Flat white)	O produto é preparado com 2 processos de fervura com metade da quantidade de água cada – para uma especialidade de café com um sabor especialmente intenso.
– Café moído (todas as especialidades de café)	O produto é preparado com pó de café.

Latte macchiato, Cappuccino e outras especialidades de café com leite

A sua W8 prepara-lhe as seguintes especialidades de café com leite com um simples toque de botão:

- Cappuccino
- Latte macchiato
- Cortado
- Expresso macchiato
- Flat white

Exemplo: latte macchiato
Pré-requisito: o leite está ligado ao bocal de espuma fina.

- Coloque um copo por baixo do bocal de espuma fina.
- Pulse a tecla "Latte macchiato" (na página ●○○).
  A quantidade de espuma de leite pré-ajustada corre para o copo.

  ℹ Segue-se uma breve pausa durante a qual o leite quente é separado da espuma de leite. É assim que se formam as camadas características do Latte macchiato.

  A quantidade de água pré-ajustada do expresso corre para o copo.

Para que o bocal de espuma fina funcione na perfeição, ele terá de ser limpo **diariamente** sempre que tenha preparado leite (ver capítulo 7 "Manutenção – Limpar o sistema de leite").

Expresso e café

Exemplo: café

- Coloque uma chávena por baixo da saída de café.
- Pulse a tecla "Café" (na página ●○○).
  A quantidade de água pré-ajustada do café corre para a chávena.

Americano e Lungo

No Americano e Lungo, a W8 combina o café com água quente, segundo um método de preparação especial. Obtém-se assim uma especialidade de café encorpada e de fácil digestão. Pode alterar a quantidade desta água adicional (ver capítulo 4 "Preparação – Adaptar os ajustes de produto").

Café moído

Através do funil de enchimento para café em pó, tem a possibilidade de utilizar um segundo tipo de café, por exemplo, sem cafeína.

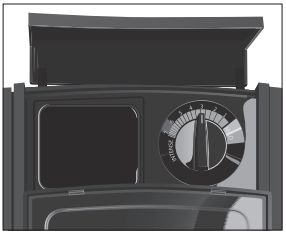
Princípios básicos para o café moído:

- Nunca coloque mais do que duas colheres de dosagem cheias de café moído.
- Não utilize café moído muito fino. Este tipo de café pode entupir o sistema e o café apenas corre em gotas.

- Caso tenha colocado pouco café moído, é exibido “Café moído insuficiente” e a W8 cancela o processo.
- A especialidade de café pretendida tem de ser preparada dentro de aproximadamente 1 minuto após o enchimento do café moído. Caso contrário, a W8 cancela o processo e fica novamente pronta a funcionar.
- A preparação de todas as especialidades de café com café moído ocorre sempre do mesmo modo.

Exemplo: expresso com café moído

- Coloque uma chávena de expresso por baixo da saída de café.
- Pulse a tecla , para aceder à Speciality Selection.
- Pulse a tecla “Café em pó” .
- Pulse a tecla ✓.
- Pulse a tecla “Expresso” (na página ●○○).
  “Colocar café moído”



- Abra a tampa do funil de enchimento para café moído.
- Coloque uma colher de dosagem cheia de café moído no funil de enchimento.
- Feche a tampa do funil de enchimento.
- Pulse a tecla “Continuar”.
  A quantidade de água pré-ajustada do expresso corre para a chávena.

Água quente

⚠ CUIDADO Perigo de escaldadura devido a salpicos de água quente.

- Evite o contacto direto com a pele.

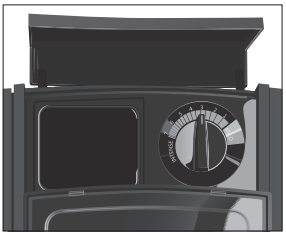
- Coloque uma chávena por baixo da saída de água quente.
- Pulse a tecla “Água quente” (na página ○○●).
  A quantidade de água pré-ajustada corre para a chávena.

Ajustar o moinho

Poderá ajustar o moinho ao grau de torrefação do seu café.

O ajuste correto do grau de moagem pode ser reconhecido através da saída uniforme do café pela saída de café. Além disso, obtém-se um creme fino e espesso.

- Abra a tampa do funil de enchimento para café moído.
- Coloque o seletor do grau de moagem na posição pretendida.
- Feche a tampa do funil de enchimento para café moído.



Adaptar os ajustes de produto

Pulse a tecla de um produto durante **cerca de 2 segundos,** para aceder às opções de ajuste:

- "Ajustes de produto": Realizar ajustes individuais, como aroma do café, quantidade de água, etc.
- "Reposição do produto": Reposicionar os produtos no ecrã inicial

Os ajustes permanentes no modo de programação são sempre feitos da mesma maneira.

Exemplo: alterar o aroma de um café.

- Pulse a tecla durante **cerca de 2 segundos** "Café".
- Pulse a tecla "Ajustes de produto".
  "Aroma do café"

  ℹ Conforme o produto selecionado, são possíveis vários ajustes: Pulse a tecla ◂ ou ▸, para navegar pelas diferentes opções de ajuste.

- Pulse a tecla > ou <, para alterar o ajuste.
- Pulse a tecla "Guardar".
- Pulse a tecla "X" , para aceder novamente ao ecrã inicial.

5 Funcionamento diário

Ligar e desligar o aparelho

- Coloque um recipiente por baixo da saída de café e outro por baixo do bocal de espuma fina.
- Pulse a tecla Liga/Desliga ⏻.
  "Aparelho lavando"
  A sua W8 está ligada ou desligada.

ℹ Ao desligar, o sistema é apenas lavado se tiver sido preparada uma especialidade de café.

ℹ Em caso de preparação de leite, antes de desligar, ser-lhe-á solicitado que efetue uma limpeza do sistema de leite ("Limpeza do sistema de leite"). Após 30 segundos, o processo de desligamento prossegue automaticamente.

Encher o depósito de água

A manutenção diária do aparelho e a higiene aplicada no manuseamento com leite, café e água são decisivos para um resultado de café perfeito dentro da chávena. Por isso, mude a água **diariamente.**

CUIDADO O leite, a água mineral com gás e outros líquidos podem danificar o depósito de água ou o aparelho.

- Encha o depósito de água exclusivamente com água limpa e fria.

- Remova o depósito de água e lave-o bem com água fria.
- Encha o depósito de água com água limpa e fria e coloque-o novamente no aparelho.

Medidas de manutenção

Uma qualidade do café ideal depende de muitos fatores. Um pré-requisito importante é a manutenção contínua da sua W8. Realize as seguintes ações:

Medida de manutenção	diariamente	se necessário	Nota
Esvaziar a bandeja de recolha de água e o depósito de borras de café, e lavar com água quente (o encaixe para a bandeja de recolha de água, a bandeja de recolha de água e o depósito de borras de café podem ser lavados na máquina de lavar loiça)	▪		Esvazie o depósito de borras de café sempre com o aparelho ligado. Só assim o contador de borras de café é reposto.

Medida de manutenção	diaria-mente	se necessário	Nota
Limpar o sistema de leite (desmontar e lavar também se a sujidade for intensa)		▪	Ver capítulo 7 “Manutenção – Limpar o sistema de leite”. Recomendamos a desmontagem e a lavagem do bocal de espuma fina pro uma vez por semana (ver capítulo 7 “Manutenção – Desmontar e lavar o bocal de espuma fina”)
Lavar o tubo do leite		▪	
Lavar o depósito de água	▪		
Limpar a superfície do aparelho com um pano limpo, macio e húmido (por exemplo, pano de microfibras)	▪		
Trocar o tubo do leite com a peça de ligação HP3		a cada 3 meses, aprox.	
Substitua a saída de leite substituível CX3		a cada 3 meses, aprox.	
Limpar as paredes interiores do depósito de água com um escovilhão		▪	
Limpar o lado superior e o lado inferior da base para chávenas		▪	
Limpar bem a bandeja de recolha de água e o depósito de borras de café		▪	

ℹ Pode também encontrar informações para a manutenção da sua W8 na área “Manutenção” no tópico do programa “Informações”.

6 Ajustes do aparelho

Pulse a tecla > durante **cerca de 2 segundos,** para aceder ao JURA Cockpit. Na secção "Ajuste do aparelho" ⚙, pode efetuar os seguintes ajustes:

Tópico do programa	Descrição
Página ●○○	
"Desligar após"	Ajustar a hora de desligar automática, para poupar energia (desligar após 15 minutos, 30 minutos ou 1 a 9 horas após a última ação no aparelho)
"Dureza da água"	Ajustar a dureza da água utilizada (1 dH a 30 dH), para evitar uma calcificação do seu aparelho
"Poupar energia"	Ativar o modo de poupança de energia
"Unidades"	Ajustar a unidade da quantidade de água (ml ou oz)
Página ○●○	
"Lavagem do sistema de leite"	**Automaticamente:** a lavagem do sistema de leite arranca automaticamente 15 minutos após a preparação de uma especialidade de café com leite. **Manualmente:** a lavagem do sistema de leite pode ser ativada manualmente através do configurador, na área ⁂.
"Esvaziar o sistema"	Esvaziar o sistema, para proteger a W8 de danos por geada durante o transporte (ver capítulo 10 "Transporte e eliminação ecológica – Transportar / esvaziar o sistema").
"Selecção da língua"	Definir a língua
"Ajustes de fábrica"	Repor os ajustes de fábrica da sua W8 (depois, o aparelho desliga-se)
Página ○○●	
"Versão"	Visualizar a versão do software
"Ajustes únicos"	Defina se os ajustes únicos durante a preparação devem ser permitidos ou não.
"Bloquear/Desbloquear"	Bloqueie produtos individuais ou desbloqueie-os novamente.
"Ajustes de produto"	Defina se os ajustes de produto permanentes podem ser alterados.
Se for utilizado um JURA Connector na interface de serviço da W8, aparecerão outras funções na página ○○○●.	

7 Manutenção

Essencial para a manutenção:

- Se estiver pendente um programa de manutenção, este é indicado por um círculo vermelho adicional no ecrã inicial (●○○○).
  Pulse a tecla > durante **cerca de 2 segundos,** para aceder ao JURA Cockpit. Pode comandar a manutenção da sua W8 na secção .
- No Cockpit da sua W8, são exibidos os programas de manutenção a executar, sob a forma de mensagens com fundo vermelho. Pulse a tecla da respetiva mensagem, para entrar diretamente no programa de manutenção. Os programas de manutenção iminentes sinalizam a sua W8 com uma indicação de barras dentro da mensagem.
- Efetue o respetivo programa de manutenção assim que lhe for solicitado.

Lavar o aparelho

A lavagem café pode ser ativada manualmente em qualquer altura.

Pré-requisito: o ecrã inicial é exibido.

- Coloque um recipiente por baixo da saída de café e outro por baixo do bocal de espuma fina.
- Pulse a tecla > durante **cerca de 2 segundos,** para aceder ao JURA Cockpit.
- Pulse a tecla .
- Pulse a tecla “Lavagem café” para acionar o processo de lavagem.
  “Aparelho lavando”
  O processo para automaticamente.

Lavar o sistema de leite

Após cada preparação de leite, a W8 solicita uma lavagem do sistema de leite.

Nos ajustes do aparelho, pode ajustar se a lavagem do sistema de leite deve ser ativada manual ou automaticamente, 15 minutos após a preparação (ver capítulo 6 “Ajustes do aparelho”).

Pré-requisito: o ecrã inicial é exibido.

- Coloque um recipiente por baixo do bocal de espuma fina.
- Pulse a tecla > durante **cerca de 2 segundos,** para aceder ao JURA Cockpit.
- Pulse a tecla .
- Pulse a tecla "Lavagem do sistema de leite" para acionar o processo de lavagem.
  O bocal de espuma fina é lavado. O processo para automaticamente.

Limpar o sistema de leite

Para que o bocal de espuma fina funcione na perfeição, e por razões de higiene, ele terá de ser limpo **diariamente,** sempre que tenha preparado leite.

CUIDADO

Se for utilizado um produto de limpeza incorreto, existe risco de danos no aparelho e de resíduos na água.

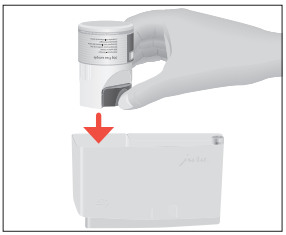
- Utilize apenas os produtos de manutenção originais da JURA.

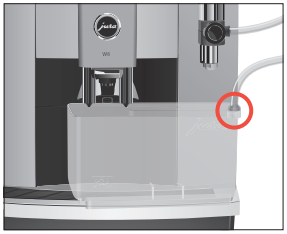
ℹ O produto de limpeza do sistema de leite da JURA pode ser adquirido numa loja especializada.

ℹ Para realizar a limpeza, utilize o reservatório para limpeza do sistema de leite fornecido com o aparelho.

Pré-requisito: no Cockpit aparece "Limpeza do sistema de leite".

- Pulse a tecla > durante **cerca de 2 segundos,** para aceder ao JURA Cockpit.
- Pulse a tecla "Limpeza do sistema de leite".
- Pulse a tecla "Iniciar".
  "Limpeza do sistema de leite" / "Adicionar o produto de limpeza do sistema de leite"
- Remova o tubo do leite do reservatório de leite ou do arrefecedor de leite.
- Coloque 1 dose de produto de limpeza do sistema de leite no reservatório para limpeza do sistema de leite.





- Coloque o reservatório para limpeza do sistema de leite por baixo da saída de água quente e do bocal de espuma fina e conecte o tubo do leite ao reservatório.

  ℹ Para poder ligar corretamente o tubo do leite ao reservatório para limpeza do sistema de leite, o tubo do leite deve estar equipado com uma peça de ligação HP3.

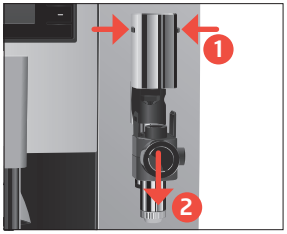
- Pulse a tecla "Continuar".
  O bocal de espuma fina e o tubo do leite são limpos.
  O processo para automaticamente.

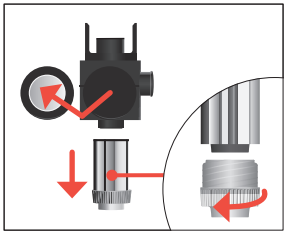
Desmontar e lavar o bocal de espuma fina

Se for produzida pouca espuma ao espumar o leite ou se o leite espirrar para fora do bocal de espuma fina, pode estar sujo. Nesse caso, desmonte e lave o bocal de espuma fina.

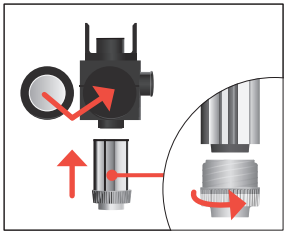
ℹ Recomendamos a desmontagem e a lavagem do bocal de espuma fina pro uma vez por semana.

- Retire o tubo do leite e lave-o exaustivamente com água corrente.
- Remova o bocal de espuma fina.



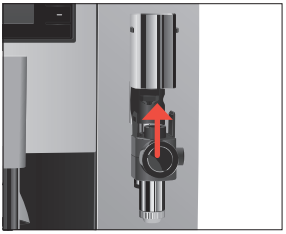


- Desmonte o bocal de espuma fina separando as suas peças soltas.
- Lave todas as peças com água corrente. Em caso de resíduos de leite muito secos, coloque primeiro as peças soltas numa solução de 250 ml de água e 1 dose do produto de limpeza do sistema de leite da JURA. Depois, lave bem as peças soltas.



- Volte a montar o bocal de espuma fina.

  ℹ Tenha atenção para que todas as peças soltas estejam devida e firmemente encaixadas, para que o bocal de espuma fina possa funcionar na perfeição.



- Volte a montar o bocal de espuma fina no sistema de leite.

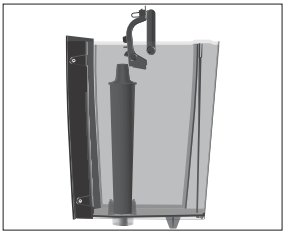
Colocar/substituir o filtro

Assim que o cartucho do filtro estiver esgotado (conforme a dureza da água ajustada), a W8 solicita uma mudança do filtro.

ℹ A sua W8 não precisará de ser descalcificada se utilizar o cartucho do filtro CLARIS Pro Smart+.

ℹ Os cartuchos do filtro CLARIS Pro Smart+ estão à venda em lojas especializadas.

Pré-requisito: o ecrã inicial é exibido. (Ou no Cockpit aparece "Filtro" quando a capacidade do filtro aplicado estiver esgotada.)



- Remova e esvazie o depósito de água.
- Abra o suporte do filtro e remova o cartucho do filtro CLARIS Pro Smart+ **usado.**
- Coloque um **novo** cartucho do filtro CLARIS Pro Smart+ no depósito de água, pressionando levemente.
- Feche o suporte do filtro. Ouvi-lo-á a encaixar.
- Encha o depósito de água com água limpa e fria e coloque-o novamente no aparelho.
  O aparelho reconhece automaticamente que colocou/substituiu o cartucho do filtro, agora mesmo.
  "Filtro é lavado", a água sai diretamente para a bandeja de recolha de água.

Limpar o aparelho

Após 180 preparações ou 80 lavagens iniciais, a W8 solicita uma limpeza.

CUIDADO

Se for utilizado um produto de limpeza incorreto, existe risco de danos no aparelho e de resíduos na água.

- Utilize apenas os produtos de manutenção originais da JURA.

ℹ O programa de limpeza dura aproximadamente 20 minutos.

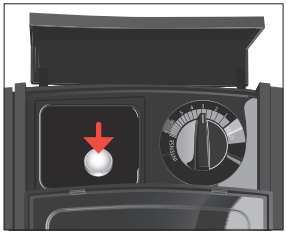
ℹ Não interrompa o programa de limpeza. Isso prejudicaria a qualidade da limpeza.

ℹ As pastilhas de limpeza da JURA estão à venda em lojas especializadas.

Pré-requisito: no Cockpit aparece “Limpeza”.

- Encha o depósito de água.
- Pulse a tecla > durante **cerca de 2 segundos,** para aceder ao JURA Cockpit.
- Pulse a tecla “Limpeza”.
- Pulse a tecla “Iniciar”.
  “Esvaziar borras”
- Esvazie a bandeja de recolha de água e o depósito de borras de café e volte a colocar os mesmos.
  “Limpeza”

- Coloque um recipiente por baixo da saída de café e outro por baixo do bocal de espuma fina.
- Pulse a tecla “Continuar”.
  Sai água pela saída de café e pelo bocal de espuma fina.
  O processo é interrompido, “Adicionar pastilha”.
- Abra a tampa do funil de enchimento para café moído.



- Coloque uma pastilha de limpeza da JURA no funil de enchimento.
- Feche a tampa do funil de enchimento para café moído.
- Pulse a tecla “Continuar”.
  Sai várias vezes água pela saída de café e pelo bocal de espuma fina.
  “Esvaziar borras”
- Esvazie a bandeja de recolha de água e o depósito de borras de café e volte a colocar os mesmos.

Descalcificar o aparelho

Como consequência normal da sua utilização, ocorre o depósito de sedimentos de calcário na máquina. A W8 solicitará automaticamente uma descalcificação. A calcificação depende do grau de dureza da água utilizada.

ℹ Não há solicitação para a descalcificação se utilizar um cartucho do filtro CLARIS Pro Smart+.

⚠ CUIDADO Há perigo de irritação da pele e dos olhos devido ao agente descalcificador.

- Evite o contato com a pele e com os olhos.
- Remova o agente descalcificador com água limpa. Se houver contacto com os olhos, consulte um médico.

CUIDADO Se for utilizado um agente descalcificador incorreto, existe risco de danos no aparelho e de resíduos na água.
- ‣ Utilize apenas os produtos de manutenção originais da JURA.

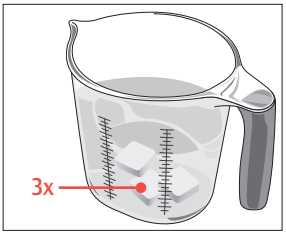
CUIDADO Perigo de danos no aparelho se o processo de descalcificação for interrompido.
- ‣ Efetue a descalcificação até ao fim.

CUIDADO Existe risco de danos nas superfícies delicadas (p. ex. mármore) devido ao contacto com agente descalcificador.
- ‣ Remova imediatamente os salpicos que atinjam tais superfícies.

ℹ O programa de descalcificação dura aproximadamente 20 minutos.

ℹ As pastilhas anticalcário da JURA estão à venda em lojas especializadas.

Pré-requisito: no Cockpit aparece "Descalcificação".
- ‣ Pulse a tecla > durante **cerca de 2 segundos,** para aceder ao JURA Cockpit.
- ‣ Pulse a tecla "Descalcificação".
- ‣ Pulse a tecla "Iniciar".
  "Esvaziar bandeja"
- ‣ Esvazie a bandeja de recolha de água e o depósito de borras de café e volte a colocar os mesmos.
  "Colocar no tanque"
- ‣ Remova e esvazie o depósito de água.
- ‣ Dissolva 3 pastilhas anticalcário da JURA num recipiente com 600 ml de água. O procedimento pode durar alguns minutos.
- ‣ Despeje a solução no depósito de água **vazio** e coloque-o novamente.



- ‣ Coloque um recipiente por baixo da saída de café e outro por baixo do bocal de espuma fina.
- ‣ Pulse a tecla "Continuar".
  Sai várias vezes água pela saída de água quente e pelo bocal de espuma fina.
  "Esvaziar bandeja".

- Esvazie a bandeja de recolha de água e o depósito de borras de café e volte a colocar os mesmos.
  "Lavar o depósito de água" / "Encher o depósito de água"
- Esvazie os recipientes e volte a colocá-los por baixo da saída de água quente e por baixo do bocal de espuma fina.
- Remova o depósito de água e lave-o bem.
- Encha o depósito de água com água limpa e fria e coloque-o novamente no aparelho.
- Pulse a tecla "Continuar".
  O processo de descalcificação é continuado.
  "Esvaziar bandeja"
- Esvazie a bandeja de recolha de água e o depósito de borras de café e volte a colocar os mesmos.

ℹ No caso de uma interrupção imprevista do processo de descalcificação, lave bem o depósito de água.

Descalcificar o depósito de água

Podem ocorrer incrustações de calcário no depósito de água. Para garantir um funcionamento impecável, descalcifique regularmente o depósito de água.

- Remova o depósito de água.
- Se utilizar um cartucho do filtro CLARIS Pro Smart+, remova-o.
- Dissolva 3 pastilhas anticalcário da JURA no depósito de água completamente cheio.
- Deixe ficar o depósito de água com a solução de descalcificação durante várias horas (p. ex., durante a noite).
- Esvazie o depósito de água e lave-o bem.
- Se utilizar um cartucho do filtro CLARIS Pro Smart+, volte a colocá-lo.
- Encha o depósito de água com água limpa e fria e coloque-o novamente no aparelho.

Limpar o depósito de grãos

Os grãos de café podem apresentar uma ligeira camada de gordura que se fixa nas paredes do depósito de grãos. Estes resíduos podem influenciar negativamente o resultado do café. Por isso, limpe regularmente o depósito de grãos.

Pré-requisito: no visor é exibido "Encher café".

- Desligue o aparelho com a tecla Liga/Desliga ⏻.
- Remova a tampa protetora do aroma.
- Limpe o depósito de grãos com um pano seco e macio.
- Coloque grãos de café no depósito de grãos e feche a tampa protetora do aroma.

8 Mensagens no visor

Mensagens no ecrã inicial

Mensagem	Causa/Consequência	Medida
“Encher o depósito de água”	O depósito de água está vazio. Não é possível realizar uma preparação.	▸ Encha o depósito de água (ver capítulo 5 “Funcionamento diário – Encher o depósito de água”).
“Esvaziar borras”/ “Esvaziar bandeja”	O depósito de borras de café está cheio. / A bandeja de recolha de água está cheia. Não é possível realizar uma preparação.	▸ Esvazie o depósito de borras de café e a bandeja de recolha de água (ver capítulo 5 “Funcionamento diário – Medidas de manutenção”).
“Falta bandeja”	A bandeja de recolha de água não está colocada corretamente ou não está colocada. Não é possível realizar uma preparação.	▸ Coloque a bandeja de recolha de água.
“Encher café”	O depósito de grãos está vazio. Não é possível preparar especialidades de café, mas é possível preparar água quente ou leite.	▸ Encha o depósito de grãos (ver capítulo 3 “Preparação e colocação em funcionamento – Encher o depósito de grãos”).
“Demasiado quente”	O sistema está quente demais para iniciar um programa de manutenção.	▸ Aguarde alguns minutos até o sistema ter arrefecido ou prepare uma especialidade de café ou água quente.

Mensagens no Cockpit

ℹ Se estiver pendente um programa de manutenção, este é indicado por um círculo vermelho adicional no ecrã inicial (●○○○).

Mensagem	Causa/Consequência	Medida
O símbolo de filtro acende a vermelho. “Filtro”	A ação do cartucho do filtro está esgotada.	▸ Substitua o cartucho do filtro CLARIS Pro Smart+ (ver capítulo 7 “Manutenção – Colocar/ substituir o filtro”).
“Limpeza”	A W8 solicita uma limpeza.	▸ Realize a limpeza (ver capítulo 7 “Manutenção – Limpar o aparelho”).
“Descalcificação”	A W8 solicita uma descalcificação.	▸ Realize a descalcificação (ver capítulo 7 “Manutenção – Descalcificar o aparelho”).
“Limpeza do sistema de leite”	A W8 solicita uma limpeza do sistema de leite.	▸ Realize uma limpeza do sistema de leite (ver capítulo 7 “Manutenção – Limpar o sistema de leite”).

9 Eliminação de falhas

Problema	Causa/Consequência	Medida
É produzida muito pouca espuma ao espumar leite ou salpica leite do bocal de espuma fina.	O bocal de espuma fina está sujo.	▸ Limpe o bocal de espuma fina (ver capítulo 7 “Manutenção – Limpar o sistema de leite”). ▸ Desmonte e lave o bocal de espuma fina (ver capítulo 7 “Manutenção – Desmontar e lavar o bocal de espuma fina”).
Durante a preparação de café, o café corre apenas gota a gota.	O café foi moído demasiado fino e entope o sistema.	▸ Ajuste o moinho para um grau de moagem mais grosso (ver capítulo 4 “Preparação – Ajustar o moinho”).
	A dureza da água pode não ter sido ajustada corretamente.	▸ Realize a descalcificação (ver capítulo 7 “Manutenção – Descalcificar o aparelho”).
Existe pó de café seco atrás do depósito de borras de café.	Os grãos de café utilizados levam a um maior volume de pó de café.	▸ Reduza o aroma do café ou ajuste o grau de moagem para mais fino (ver capítulo 4 “Preparação – Adaptar os ajustes de produto”).
Pelo bocal de espuma fina corre pouca ou nenhuma água ou vapor. O ruído da bomba é muito baixo.	A peça de ligação do bocal de espuma fina pode estar entupida por resíduos de leite ou de calcário que se soltaram durante a descalcificação.	▸ Remova o bocal de espuma fina. ▸ Desaparafuse a peça de ligação preta com a ajuda da abertura sextavada da colher de dosagem para o café em pó. ▸ Limpe exaustivamente a peça de ligação. ▸ Com a mão, aperte bem a peça de ligação.
O moinho faz ruídos altos.	No moinho existem corpos estranhos.	▸ Contacte o serviço pós-venda no seu país (ver capítulo 13 “Endereços da JURA / Notas legais”).
“ERROR 2” ou “ERROR 5” é exibido.	Se o aparelho tiver sido colocado ao frio durante algum tempo, o aquecimento pode ficar bloqueado por motivos de segurança.	▸ Aqueça o aparelho à temperatura ambiente.
Outras “ERROR”-mensagens são exibidas.	–	▸ Contacte o serviço pós-venda no seu país (ver capítulo 13 “Endereços da JURA / Notas legais”).

ℹ Caso não consiga eliminar as falhas, entre em contacto com o serviço pós-venda no seu país (ver capítulo 13 “Endereços da JURA / Notas legais”).

10 Transporte e eliminação ecológica

Transportar / esvaziar o sistema

Guarde a embalagem da W8. Ela serve como proteção para o transporte da máquina.

Para proteger a W8 da geada durante o transporte, o sistema tem de ser esvaziado.

Pré-requisito: o ecrã inicial é exibido.

- Coloque um recipiente por baixo da saída de café e outro por baixo do bocal de espuma fina.
- Pulse a tecla > durante **cerca de 2 segundos,** para aceder ao JURA Cockpit.
- Pulse a tecla ⚙.
- Pulse várias vezes a tecla >, até que o tópico do programa "Esvaziar o sistema" seja exibido (página ○●○).
- Pulse a tecla "Esvaziar o sistema".
- Remova e esvazie o depósito de água.
  "O sistema é esvaziado"
  Sai vapor do bocal de espuma fina e da saída de água quente, até o sistema estar vazio. A sua W8 está desligada.

Eliminação

Por favor, elimine os aparelhos velhos de forma ecológica.

Os aparelhos velhos possuem materiais recicláveis valiosos e devem ser entregues para a reciclagem. Portanto, elimine os aparelhos velhos através de postos de recolha adequados.

11 Dados técnicos

Tensão	220–240 V ~, 50 Hz
Potência	1450 W
Condições ambientais	Humidade do armáx. 80 % Temperatura ambiente 10–35 °C
Nível de pressão acústica	L_p < 70 dB (A)
Marcação de conformidade	CE UK CA
Pressão da bomba	estática máx. 15 bar
Capacidade do depósito de água (sem filtro)	3 l
Capacidade do depósito de grãos	500 g
Capacidade do depósito de borras de café	máx. 25 porções
Comprimento do cabo	aprox. 1,1 m
Peso	aprox. 11,0 kg
Dimensões (L × A × P)	29,5 × 44,3 × 44,6 cm
Sistema de leite com peça de ligação	HP3
Saída de leite substituível	CX3
Cartucho do filtro CLARIS Pro Smart+ (tecnologia de identificação por radiofrequência RFID)	Banda de frequência de 13,56 MHz Potência máxima de envio < 1 mW
JURA Connector (ligação Wi-Fi ou Bluetooth)	Banda de frequência de 2,4 GHz Potência máxima de envio < 100 mW
JURA tipo	773

Indicação para o inspetor (novos ensaios conforme a norma DIN VDE 0701-0702): O ponto de ligação à terra central está localizado na parte traseira do aparelho, à esquerda da ligação do cabo de alimentação.

12 Índice remissivo

A

Adaptar os ajustes de produto 55
Água quente 54
Ajustes de produto
    Adaptar 55
Ajustes do aparelho 58
Americano 53
Aparelho
    Descalcificar 63
    Instalar 48
    Lavar 59
    Limpar 62

B

Bandeja de recolha de água 43
    Complemento 43
Base para chávenas 43
Bocal de espuma fina 43
    Desmontar e lavar 61

C

Cabo de alimentação 43
Café 53
Café granulado
    Café moído 53
Café moído 53
    Colher de dosagem para café moído 43
Cappuccino 52
Cartucho do filtro CLARIS Pro Smart
    Colocar 62
    Substituir 62
Cockpit 58, 59
Colher de dosagem para café moído 43
Colocação em funcionamento, primeira 49
Complemento para a bandeja de recolha de água 43
Configurador 50, 58
Contactos 72
Cortado 52
Crianças 45

D

Dados técnicos 69
    Saída de leite substituível 69
    Sistema de leite 69
Danos
    Manuseamento em caso de danos 45
    Prevenção de danos 46
Declaração de conformidade 72
Declaração UE de conformidade 72
Depósito de água 43
    Descalcificar 65
    Encher 56
Depósito de borras de café 43
Depósito de grãos
    Depósito de grãos com tampa protetora do aroma 43
    Encher 48
    Limpar 65
Descalcificar
    Aparelho 63
Descalcificar
    Depósito de água 65
Descrição dos símbolos 44
Desligar 56
Dureza da água
    Medir a dureza da água 48

E

Eliminação de falhas 67
Eliminação ecológica 68
Encher
    Depósito de água 56
    Depósito de grãos 48
Endereços 72
Esvaziar o sistema 68
Expresso 53

F

Filtro
    Colocar 62
    Substituir 62
Flat white 52
Funil de enchimento
    Funil de enchimento para café moído 43

G

Grau de moagem
    Seletor do grau de moagem 43
Grupo de utilizadores 44

H
Hotline 72
I
Instalar
Instalar o aparelho 48
Instruções de segurança 44
J
JURA
Contactos 72
L
Latte macchiato 52
Lavagem do sistema de leite 59
Lavar
Aparelho 59
Leite
Conectar o tubo do leite 51
Ligação via rádio 49, 69
Ligar 56
Limpar
Aparelho 62
Depósito de grãos 65
Lungo 53
M
Manutenção 59
Medidas de manutenção 56
Mensagens no visor 66
Moinho
Ajustar o moinho 55
P
Ponto de ligação à terra 69
Ponto de ligação à terra central 69
Preparação 51, 52
Água quente 54
Americano 53
Café 53
Café moído 53
Cappuccino 52
Cortado 52
Expresso 53
Expresso macchiato 52
Flat white 52
Latte macchiato 52
Lungo 53
Speciality Selection 52
Primeira colocação em funcionamento 49
R
RFID 69
S
Saída
Saída de água quente 43
Saída de água quente 43
Saída de café
Saída de café com altura ajustável 43
Saída de café com altura ajustável 43
Saída de leite substituível 69
Seletor do grau de moagem 43
Serviço pós-venda 72
Sistema de leite 69
Bocal de espuma fina 43
Lavar 59
Limpar 60
Speciality Selection
Café moído 52
Extra Shot 52
T
Tampa
Depósito de água 43
Funil de enchimento para café moído 43
Tampa protetora do aroma
Depósito de grãos com tampa protetora do aroma 43
Tecla
Tecla Liga/Desliga 43
Telefone 72
Transporte 68
U
Utilização conforme a finalidade 44
V
Visor 43
Configurador 50
Visor, mensagens 66

13 Endereços da JURA / Notas legais

O seu serviço pós-venda JURA

JURA Elektroapparate AG
Kaffeeweltstrasse 10
CH-4626 Niederbuchsiten
Tel. +41 (0)62 38 98 233

- Outros dados de contacto para o seu país podem ser consultados online em **jura.com**.
- Se precisar de apoio na utilização do seu aparelho, encontrará ajuda em **jura.com/service**.
- A sua opinião é importante! Utilize as possibilidades de contacto em **jura.com**.

Diretivas

O aparelho cumpre as exigências das seguintes diretivas:

- 2006/42/CE – Diretiva Máquinas
- 2014/30/UE – Compatibilidade eletromagnética
- 2009/125/CE – Diretiva sobre energia
- 2011/65/UE – Diretiva relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrónicos
- 2014/53/UE – Diretiva relativa à harmonização da legislação dos Estados-Membros respeitante à disponibilização de equipamentos de rádio no mercado

Uma declaração UE de conformidade detalhada para a sua W8 encontra-se em **jura.com/conformity**.

Alterações técnicas

Reservados os direitos de alterações técnicas. As ilustrações utilizadas neste manual de instruções são estilizadas e não mostram as cores originais do aparelho. A sua W8 pode apresentar detalhes diferentes.